

FILS D'ABRAHAM

---

**Les Juifs  
maghrébins**

JOSEPH TOLÉDANO

ÉDITIONS BREPOLS

# Table des matières

## INTRODUCTION

7

## HISTOIRE

11

Dans le sillage de Carthage, 11. L'Empire romain et la christianisation de l'Afrique du Nord, 11. Les intermèdes vandale et byzantin, 12. Sous la bannière de l'islam, 13: *l'islamisation de l'Afrique du Nord*, 13; *la tolérance et son prix* 15. L'Âge d'or de la fin du premier millénaire, 16. Le fléau almoñade, 18. L'accueil des Juifs expulsés d'Espagne, 19. La crise messianique de 1666, 21. Isolement et ouverture, 23: *l'Afrique du Nord et état de siège*, 24; *l'ère des marchands-diplomates juifs*, 25. Les Français arrivent, 27: *ouverture algérienne*, 27; *suite tunisienne*, 29; *finale marocaine*, 31. La rupture de la Seconde guerre mondiale, 33: *la montée des périls*, 33; *la défaite morale de la France*, 34; *l'abstention bienveillante de la population musulmane*, 35; *le débarquement américain en Algérie et au Maroc*, 36; *les Juifs tunisiens sous la botte nazie*, 38. Épanouissement et dispersion de l'après-guerre, 38: *la déception tunisienne*, 39; *le défi marocain*, 40; *la débâcle algérienne*, 41.

## DOCTRINE

43

La primauté du concret, 43. Absence de débat théologique et d'hérésies, 43. La Hālākāh vivante, 44. Le pragmatisme, 46: *la monogamie*, 46; *le lévirat et le déchaussement*, 46; *les conciles de rabbins*, 47; *la modernité à l'assaut de la Hālākāh*, 48. L'esprit de modération, 48: *à l'école de Hillel*, 48; *insufflation du poumon et consommation de sauterelles*, 49; *les conditions de la conversion d'un Gentil*, 50; *Préservation de l'unité de la communauté*, 51. La ferveur mystique, 51: *l'émergence de la Kabbale*, 51; *les Kabbalistes maghrébins*, 53; *la Kabbale dans la piété maghrébine*, 53; *de la Kabbale pratique à la magie*, 54. L'espoir messianique, 55: *le désir de la Terre sainte*, 55; *le commandement de la montée en Terre sainte*, 57; *les émissaires de Terre sainte*, 58; *les montées en Terre sainte jusqu'au dix-neuvième siècle*, 58; *sionisme politique et messianisme*, 59.

**ANTHOLOGIE****63**

Heures juives au Maghreb, 63: un Šabbāt marocain, 64; les boules du šabbāt, 65; un šabbāt tunisien, 67; le culte de la table dressée, 68; la statue de sel, 69; la déformation des cultes, 71; l'alliance éternelle, 72; le dernier devoir, 73. L'identité sépharade, 73: Romi et forastero, 74; Andalous et Judéo-espagnols, 75; Granas et Twansas, 76; un Hāsīd à Meknès, 77; incompatibilité d'humeur, 78; le malentendu de Tanger, 79; à l'heure de l'épreuve, 80. Exil et rédemption, 81: inéluctabilité de la rédemption, 81; Dieu a-t-il abandonné Israël?, 82; supplication pour la fin de l'exil, 83; que de nos jours il arrive, 84; messianisme et sionisme, 86. Le grand livre de la sagesse populaire, 87; proverbes tunisiens, 87; l'esprit du mellāh, 88; refranero, 89; la qšida, 89; pauvre arabe dialectal!, 91. Tolérance et humiliation, 95: des protégés sans droits, 96; se plaindre en secret, 97; la faute aux Juifs, 99; le temps du mellāh, 100; brève lune de miel, 101; une vision délibérément pessimiste, 102; en roses et en épines, 103; une tradition d'oppression, 104; la double trahison, 105; l'Union des croyants monothéistes, 106. Des colonisés heureux?, 108: une providence pour Israël, 108; l'arrivée du Messie?, 109; la promesse de l'aube, 109; Paris - Jérusalem, 111; après Jérusalem, 111; l'Espagne aussi..., 112; plainte pour une place, 113; un village de Touraine, 113; le refus de l'Occident, 114; la blessure, 115; l'éclipse, 116; les miettes de la colonisation, 116; les vaincus, 118. Index des auteurs cités dans l'anthologie, 120.

**ART SACRÉ****121**

Les contraintes religieuses, 121. La synagogue traditionnelle, 122: l'obligation de discrétion, 122; le Ġriba de Djerba, 122; la prolifération des synagogues familiales, 123; l'aménagement intérieur, 124. L'ère des grandes synagogues, 126: Oran, 126; Alger et Constantine, 126; Tunis, 127; Casablanca, 127. Les objets de culte, 128: les rouleaux de la Loi, 128; les châles de prière, 130; les m'zûzôt, 131; les actes de mariage, 132; les chandeliers de Hānukkāh, 132; les autres objets cultuels propres aux grandes fêtes, 132. Musique et poésie, 133: les formes poétiques, 134; traditions musicales autochtones et andalouses, 134; les piyyûtîm, 135; les baqqāšôt, 135.

**VIE SPIRITUELLE****139**

Le calendrier hébraïque, 139. Rō's haššānāh, 140: les dévotions préparatoires, 140; l'office du soir et la bénédiction des aliments, 141; l'office de la journée et les sonneries de šōp'hār, 142; le rejet des péchés dans l'eau, 142. Kippûr, 143: les sacrifices de poulets, 143; jeûne et mortification, 144; l'office du soir et le qôl nidrê, 145; l'office de la journée, 145; la consécration officielle, 146. Sukkôt, 147: la construction de la sukkāh et le lûlāb, 148; le séjour dans la sukkāh, 149. Š'mînî 'āšeret et Šimhat Tôrāh, 150. Hānukkāh, 150: Hānukkāh au Maroc, 151; le Rô's hōdeš dilb'nat tunisien, 153. S'ūdat Yitrô, 153. Pûrîm, 154: réjouissances et mascarades de Pûrîm, 155. les Pûrîm locaux, 157: le Pûrîm des Saragostini de Tunis, 157; le premier Pûrîm d'Alger, 157; le Pûrîm de los Cristianos de Tanger et Tétouan, 157; le second Pûrîm d'Alger, 158; le Pûrîm del kor de Fès, 158; le Pûrîm d'Oran, 158; le Pûrîm de las bombas de Tanger, 159; le Pûrîm des M'ga'z de Meknès, 159; le Pûrîm de Hitler de Casablanca, 160. Rō's hōdeš nîsān, 161. Pâque, 161: la chasse au pain levé, 162; le sēder de Pâque, 163; les mi-fêtes de Pâque, 165. La Mimuna, 166: le débat étymologique, 166; la table dressée, 167; le pique-nique champêtre de la Mimuna, 169; le Musulman dans la fête, 169; les sources et les avatars de la Mimuna, 170. Le comput de l'ōmer et Šābû'ôt, 172: le comput de l'ōmer et le lag bā'ōmer, 172; Šābû'ôt, 173; les joutes d'eau, 174; les noces enfantines, 174. Tiš'āh b'e'āb, 176: le mystère marocain de la joie de Tiš'āh b'e'āb, 177. Le Šabbāt, 179: le šabbāt traditionnel, 180; les atteintes de la modernisation, 181; la tefina du šabbāt, 182; la fin du šabbāt, 184. La vénération des saints, 184: la hillûlāh, 185; la carte des pèlerinages, 186; la transplantation en Israël, 188. Les saisons de la vie, 189: la naissance, 189; la circoncision, 191; la bar mišwāh, 192; le mariage, 193; les cérémonies funèbres, 195.

**PROFIL SOCIOLOGIQUE****197**

Le dynamisme démographique, 197. Un poids démographique croissant dans le judaïsme mondial, 198. Une minorité marginale au Maghreb, 199: Population musulmane, européenne et juive du Maghreb vers 1950, 200; Population juive des principales villes de Tunisie, 201; Population juive des principales villes d'Algérie, 201; Population juive des principales villes du Maroc, 203: protectorat français, 203; Tanger et protectorat espagnol, 203. Le prosélytisme juif et la question de la judaïsation des

berbères, 207. Les conversions à l'islam, 208. Le prosélytisme chrétien et les mariages mixtes, 209. Habitat séparé ou habitat mixte?, 210. Rage de modernisation et amour de l'étude, 210. La difficile installation en Israël, 212: *les trois vagues de la montée maghrébine en Terre sainte*, 212; *quarante années de 'āliyyāh du Maghreb en Israël*, 214; *les deux Israël*, 214; *la revendication sépharade*, 217. La France ou le devoir d'accueil, 220: *le déracinement*, 220; *l'installation*, 221; *l'épanouissement*, 222. L'Espagne ou le retour des expulsés, 224. L'exemple suisse, 225. Marocains d'Angleterre et de Gibraltar, 226. Le Canada ou l'attrait de la francophonie, 227: *les Sépharades dans les remous du nationalisme québécois*, 227; *la revendication sépharade et francophone*, 228; *les périls de l'expansion hors-Québec*, 230. La découverte de l'Amérique, 231. Judéo-Espagnols du Venezuela, 232. Le Brésil ou les oubliés de l'Amazonie, 233. Estimation statistique des Juifs maghrébins, 234.

## ORGANISATION

235

Organisation ou organisations?, 235. Les organisations transnationales, 235: *Fédération sépharade mondiale*, 235; *Mabat*, 236; *Rassemblement mondial du judaïsme marocain*, 236; *Union mondiale des originaires d'Afrique du Nord (UMOAN)*, 237. MAROC, 238: *Conseil des communautés israélites du Maroc*, 239; *Comités de la communauté israélite*, 239. Tunisie, 239: *Comités de la communauté israélite*, 240. Algérie, 240. Israël, 241: *Centre éducatif sépharade*, 241; *Centre d'études sur le judaïsme algérien*, Institut Gay Yinnassé, 241; *Centre de recherches sur les Juifs d'Afrique du Nord*, Institut Ben Zvi, 241; *Comité de la communauté nord-africaine de Jérusalem*, 242; *Institut B'nê Yiśśākār*, 242; *M'tibtā' hagg'dōlāh*, 243; *Mouvement B'yaḥad*, 243; *Organisation des militants de la clandestinité sioniste en Afrique du Nord*, 243; *Organisation des originaires de Tunisie en Israël*, 244; *L'Orient pour la paix*, 244; *Section israélienne de la Fédération sépharade mondiale*, 244; *Union des Israéliens 'ōlīm de France, d'Afrique du Nord et des pays francophones*, 245; *Union des originaires du Maroc en Israël*, 245; *Y'sībat 'Ōr Bārūk*, 246; *Y'sībat Pōrāt Yōsēp<sup>h</sup>*, 246. France, 246: *Amicale des anciens de Fès*, 246; *Amicale des Juifs de L'Ariana*, 247; *Amicale des originaires du Maroc*, 247; *Arts et tradition populaire des Juifs de Tunisie*, 247; *Association culturelle des Israélites nord-africains*, 247; *Association des Israélites de l'Oranais*, 248; *Association du judaïsme*

de Tunisie, 248; Association des Juifs de Marrakech, 248; Centre Rambam, 248; Comité des Israélites de l'Algérie, 249; Communauté israélite de la stricte observance, 249; Conseil représentatif du judaïsme marocain en France, 249; La Diaspora sfaxienne, 249; Fondation Hadrumette, 249; La Fraternelle - Union des amis de Tlemcen, 250; Identité et dialogue, 250; Keter Tora, 250; Siona, 251; Rassemblement du judaïsme marocain, 251. Espagne, 251: Comunidad Israelita de Barcelona, 251; Comunidad Israelita de Ceuta, 251; Comunidad Israelita de Madrid, 251; Comunidad Israelita de Malaga, 251. Suisse, 252: Association des Juifs d'Afrique du Nord, 252; Centre religieux et culturel Heikhal Haness, 252. Royaume-Uni et Gibraltar, 252: The Association of Moroccan Jewry in Great-Britain, 252; Kahal Kadosh Abudarham, 252; Kahal Kadosh Nefusot Yehuda Synagogue, 252. Canada, 252: Association sépharade de la banlieue de Montréal, 252; Centre communautaire juif, 253; Centre Hillel francophone, 253; Communauté sépharade Hekhal Shalom, 253; Communauté sépharade de Laval, 253; Communauté sépharade du Québec, 253; Communauté sépharade de Ville-Saint-Laurent, 253; Congrégation juive francophone de Montréal, 254; Congrégation sépharade Or Hayim, 254; École Maïmonide, 254; Fédération sépharade du Canada, 254; Magen David Sephardic Congregation, 254; Petah Tikva - Anche Castilla, 254; Rabbinat sépharade du Québec, 255; La voix sépharade, 255. États-Unis, 255: Adat Yeshurun Valley Sephardic Congregation, 255; Em habanim Congregation, 255; Moroccan Jewish Organisation, 255. Venezuela, 256: Asociación israelita de Venezuela, 256; Comité Venezolano del Fesela, 256; Sinagoga Bet Aharon, 256.

**BIBLIOGRAPHIE**

257

Périodiques, 257. Maghreb, 258. Tunisie, 260: histoire, 260; culture, 261. Algérie, 264: histoire, 264; culture, 264. Maroc, 266: histoire, 266; culture, 268.

**ANNEXES**

275

Translittération des caractères hébreux, 275: consonnes, 275; voyelles, 275. Translittération des caractères arabes, 276. Régions naturelles et langues juives du Maghreb, 277. Calendrier juif maghrébin, 278. Personnalités juives d'origine maghrébine, 282: affaires, 282; droit, 282; littérature et journalisme, 282; médecine, 283; organisations juives, 284; politique, 284; religion, 286; spectacle, 286; université, 288. Glossaire, 289.

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>305</b>
<b>LISTE DES CARTES ET TABLEAUX</b>	<b>311</b>
<b>LISTE DES ILLUSTRATIONS</b>	<b>312</b>